

DIN EN ISO 4254-7:2011-05 (D)

Landmaschinen - Sicherheit - Teil 7: Mähdrescher, Feldhäcksler und
Baumwollerntemaschinen (ISO 4254-7:2008); Deutsche Fassung EN ISO 4254-7:2009
+ AC:2010

Inhalt	Seite
Vorwort	5
Einleitung	7
1 Anwendungsbereich	8
2 Normative Verweisungen	8
3 Begriffe	9
4 Liste der signifikanten Gefährdungen.....	10
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen für alle Maschinen	22
5.1 Allgemeines	22
5.2 Stellteile	22
5.2.1 Anordnung und Kennzeichnung von Stellteilen	22
5.2.2 Freiräume der Stellteile.....	23
5.2.3 Anlassen und Abstellen des Motors	23
5.3 Bedienerplatz	23
5.3.1 Bedienerplatz	23
5.3.2 Einweisersitz.....	24
5.3.3 Lenkrad.....	26
5.3.4 Quetsch- und Scherstellen	26
5.3.5 Aufstiege	26
5.3.6 Handläufe und Handgriffe	26
5.3.7 Bedienerplattform.....	27
5.3.8 Zugang zum Bedienerplatz.....	27
5.3.9 Stellteil zur automatischen Abschaltung des Vorsatzgerätes.....	27
5.3.10 Warnhinweise	29
5.3.11 Sicht nach vorne und nach hinten.....	29
5.3.12 Kabinen	29
5.4 Aufstiege zu anderen Plätzen als dem Bedienerplatz	31
5.5 Schwenkbare Bauteile	33
5.6 Auswechsel- und abnehmbare Erntevorsätze	34
5.7 Automatische Lenksysteme	34
5.8 Heiße Oberflächen.....	34
5.9 Service und Wartung.....	34
5.9.1 Handbetrieb einzelner Aggregate	34
5.9.2 Batterie	35
5.9.3 Betriebsflüssigkeiten	35
5.9.4 Abstützungen für Service- und Wartungsarbeiten bei angehobenen Maschinenteilen	35
5.9.5 Zur- und Hebepunkte	35
5.9.6 Schmierstoffe	35
5.10 Gefährdung durch Feuer	36
5.11 Hochspannungsfreileitungen.....	36
5.12 Vorsatzgeräte-Antrieb.....	36
5.13 Angetriebene Reversiereinrichtung für Vorsatzgeräte und Einzugsorgane	36
5.14 Geräusche	36
5.15 Hydraulikbauteile und -verbindungen.....	37
5.16 Elektrische Ausrüstung	37
6 Zusätzliche Anforderungen für Mähdrescher	37
6.1 Allgemeines	37

6.2	Kabine	37
6.3	Mähwerk, Einzugsschnecken, Haspel	37
6.4	Korntank und Kornförderung	37
6.4.1	Korntankgestaltung	37
6.4.2	Zugang in den Korntank	38
6.4.3	Verteilerschnecke	38
6.4.4	Befüllschnecke	38
6.4.5	Austragschnecke	39
6.4.6	Korn- und Überkehrfördersysteme	40
6.5	Maiserntevorsatzgerät	40
6.5.1	Maispflückvorsatz	40
6.5.2	Maispflückerhäcksler	40
6.6	Strohhäcksler, Strohverteiler und Spreuverteiler	41
6.6.1	Allgemeines	41
6.6.2	Strohhäcksler mit Auswurfschacht	42
6.6.3	Strohhäcksler mit angetriebenem Verteiler	43
6.6.4	Spreuverteiler	44
6.6.5	Strohverteiler	44
6.7	Steinfangmulde	44
6.8	Aufbewahrung von Mähmessern	44
7	Zusätzliche Anforderungen für Feldhäcksler	44
7.1	Bedienerplatz	44
7.2	Einzugsorgan	44
7.3	Häckselorgan — Antrieb	46
7.4	Alarmsignal für den Nachlauf von Häckseltrommel und Wurfgebläse	46
7.5	Messerschleifeinrichtung	47
8	Zusätzliche Anforderungen für Baumwollerntemaschinen	47
8.1	Ernteorgan, Einzugsschnecken, Haspel	47
8.1.1	Baumwollrupfer und Baumwollpflücker	47
8.1.2	Baumwollpflücker	47
8.2	Korb (Baumwollrupfer und Baumwollpflücker)	47
8.2.1	Korbabsenkung	47
8.2.2	Verdichterschnecke	48
8.2.3	Warnhinweise am Korb	48
8.2.4	Korbgeländer	48
8.3	Betriebsflüssigkeiten	48
9	Überprüfung der Sicherheitsanforderungen oder Schutzmaßnahmen	49
10	Informationen zur Benutzung	51
10.1	Betriebsanleitung	51
10.1.1	Allgemeines	51
10.1.2	Alle Maschinen	51
10.1.3	Mähdrescher	52
10.1.4	Feldhäcksler	52
10.1.5	Baumwollerntemaschinen	53
10.2	Kennzeichnung	53
10.2.1	Allgemeines	53
10.2.2	Instruktionshinweise	53
10.2.3	Warnhinweise	53
Anhang A (normativ) Kennzeichnung von handbetätigten Stellteilen durch Farbkodierung		55
A.1	Zweck	55
A.2	Allgemeines	55
A.3	Farbkennzeichnung	55
Anhang B (normativ) Geräuschmessung		57
B.1	Allgemeines	57
B.2	Maschinenkonfiguration und Betriebsbedingungen	57
B.3	Kabine und Zusatzausrüstungen	58
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG		59
Literaturhinweise		60